

3-5.08.2012

JAPANESE FILM FESTIVAL

იაპონური კინოს ფესტივალი

QUARTET!

© 2011 "Quartet!" Project



კვარტეტი!

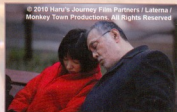
Admission Free

**Rustaveli Cinema
(5, Rustaveli Avenue)**

**დასწრება
თავისუფალია**

HARU'S JOURNEY

© 2010 Haru's Journey Film Partners / Laterna / Monkey Town Productions. All Rights Reserved



მოგზაურობა პარუსთან ერთად

იაპონია და საქართველოს შორის დიპლომატიური ურთიერთობები დამყარდა 1992 წლის 3 აგვისტოს.

The diplomatic relations between Japan and Georgia were established on August 3, 1992.

18/358

pp 2174

		19:00
03.08 (პარასკევი)		Haru's Journey მოგზაურობა პარუსთან ერთად
	16:00	
04.08 (შაბათი)	QUARTET! კვარტეტი!	Haru's Journey მოგზაურობა პარუსთან ერთად
05.08 (კვირა)	QUARTET! კვარტეტი!	Haru's Journey მოგზაურობა პარუსთან ერთად

ყველა ფილმი წარმოდგენილია იაპონურ ენაზე თანდართული ქართული და ინგლისური სუბტიტრებიტებით

The original language of all the films is Japanese
Georgian and English subtitles

Haru's Journey

მოგზაურობა პარუსთან ერთად

Tadao is a man who spent his life fishing the Pacific herring. He retired after injuring his leg, and lives alone with his granddaughter Haru after his only daughter killed herself. Haru was working as an elementary school nutritionist while taking care of her grandfather, but she lost her job when the school closed down.

One day, Haru tells Tadao that she wants to move to the city to find a new job and that one of his siblings should look after him. Tadao is angry but has no choice. So, they set off on a journey to visit his estranged siblings.

Haru's Journey is made in Miyagi Prefecture directly affected by the earthquake and tsunami. Although the film was made before the 11.03.2011 disaster, the problems of the elderly depicted in the film give us hints to think over the elderly in the affected area.

(Director: Masahiro Kobayashi; Released: 2010; Runtime: 134 min)



© 2010 Haru's Journey Film Partners / Laterna / Monkey Town Productions. All Rights Reserved



ტადომ მთელი ცხოვრება ვაატარა წყნარი ოკეანის ქანაჩის თევზობაში. მას შემდეგ, რაც ტადოს ერთადერთმა ქალიშვილმა (საჰარამ) მოკლა, ის თავის შვილიშვილ პარუსთან ერთად ცხოვრობს. სკოლა, სადაც პარუ დიეტოლოგად მუშაობს, იხურება.

პარუ გადაწყვეტილებას იღებს სამუშაოს მოსაძებნად ქალაქში წაივდეს. ბაბუს ამერიკანდ რომელიმე ნათესავმა უნდა მოუპოროს... ტადო ბრბაობს, მაგრამ მას სხვა გამოსავალი არ აქვს და პარუსთან ერთად მიემგზავრება ნათესავების მოსახლეობებში.

მოგზაურობა პარუსთან ერთად გადაღებულია მიაცის პრეფექტურაში, სადაც 2011 წლის 11 მარტს დამანგრეველი მიწისძვრა მოხდა. ფილმი ამ ტრაგედიამდე გადაღებული, მაგრამ ფილმი ნამოწინეული ხანდაშალთა პრობლემების თემა ბევრ რამზე ჩაგაფიქრებს.

(რეჟისორი: მასაჰირო კობაიში; გამოშვების წელი: 2010; 134 წუთი)



日本映画祭



Quartet!

Celebrating 30 years for city of Urayasu. Kai Nagae hopes to become a professional violinist. He lives in Urayasu with his parents and older sister. The family used to perform classical music together, however nowadays they care less for music and for each other. Wishing to be back together, Kai decides to form a family quartet.

Shot during the Great East Japan Earthquake, over 700 civilian volunteers supported the completion of the film in hopes for a quick recovery.

(Director: Junichi Mimura; Released: 2012; Runtime: 118 min)



©2011 "Quartet!" Project



კვარტეტი!

ფილმი ეღვანება ქ. ურაიასუს 30-ე წლისთავს. კაი ნაგაე პერსპექტიული მკვილიონი. ის ცხოვრობს ურაიასუში მშობლებთან და უფროს დასთან ერთად. იყო დრო, როდესაც ოჯახი ერთად ჯრავდა კლასიკურ მუსიკას, მაგრამ ამჟამად ისინი ნაკლებად ზრუნავენ ერთმანეთზე და მით უფრო მუსიკაზე... კაი განაწყვეტს ჩამოკალიბობს ოჯახური მუსიკალური კვარტეტი.

კვარტეტი წახვერად იყო გადაღებული, როდესაც იაპონიაში დამანგრეველი მიწისძვრა მოხდა 2011 წლის 11 მარტს. ასობით მოხალისე თავს არ ზოგავდა, რომ ფილმი მალე დასრულებულიყო.

(რეჟისორი: ჯუნიჩი მიმურა; გამოშვების წელი: 2012; 118 წუთი)

